訪歌唱家費明儀

——談歌劇「甜姑」的演出

·迅林·

半年多之前，就聽說中國歌劇「甜姑」要演出了。最近這項消息已被證實，為此特地拜訪了女高音歌唱家費明儀小姐。

費明儀是一位很隨和的人，很健談，聊起天來滔滔不絕，也知道很多東西。的確，她是一位多才多藝的歌唱家。她能唱，能演戲，又寫得一手好文章。她的大作「歌者與歌」文筆流暢，寓意深刻，筆者很早就曾經拜讀過。據她說，她寫文章要經過仔細推敲，一字一句都不輕易落筆；尤其寫音樂文章，更需要寫得確切，信口開河是不行的。

當然，對於費明儀來說，寫文章只是一種業餘的愛好。正如她所說：「我是搞音樂的，聲樂才是我的正業，現在正是唱歌的好時候，要全力以赴地唱好歌。」

談到這裏，似乎還沒有接觸到正題，於是我問她：「從甚麼時候開始想搞歌劇『甜姑』？」

費明儀說：「有這個念頭已經有六年了。因為六年前，大會堂十周年紀念時，就曾經演出過片段，當時是清唱，後來一直很想把整齣的歌劇搞出來。於是和林祥園、陳供生等幾位志同道合的歌唱家聊起，覺得如果能夠搞起來，是一件很有義意的事。」費明儀停了停接着說：「演出中國歌劇，像這一次演『甜姑』，我是很有興趣的，心想怎樣把西洋的聲樂技巧和中國的音樂結合起來，變成自己能夠掌握的風格，這種嘗試很值得，很有價值。」

據她介紹，歌劇「甜姑」是根據我國山西省運城鹽池一帶流傳的民間故事編寫的，原名叫做「啞姑泉」。故事梗概是這樣的：在很久以前，鹽池地方有一個甜水泉眼，後來被中條山的妖魔刺牛怪封鎖了，使這個地區多少年來都沒有甜水。其後出現一個美麗的姑娘，名字叫甜姑，她為了讓民衆有甜水喝，想辦法去打開被妖魔封鎖的甜水泉眼。後來她得到一位仙翁的指點，在艾林以及許多鹽民的協助下，經歷了百般艱險，終於盜來了妖魔刺牛怪的乾坤金針，挖開了泉眼，給鹽民們帶來甜水，帶來了幸福。然而，在挖開眼泉之處卻冲出了一股妖氣，不幸地將甜姑的雙眼冲瞎，而且還將她的嗓子冲啞了。甜姑雖然遭遇到不幸，但她的捨己為公的精神卻深深地感動了民衆，大家讚頌她、敬佩她。這是一個很動人的故事。

演歌劇不是輕而易舉的，要動用的人員很多，涉及的面很廣，經濟開支也是一個龐大的數字。

「你們是怎樣把工作策劃起來的？」我問。

「最初我們覺得很為難，因為經費的數字太大。後來由林祥園進一步策劃，邀得于粦和吳節臬等幾位音樂家共同商量，決定自己掏腰包。最後是和市政局商討，結果由市政局來主辦。這樣，經費問題就不用再頭痛了。不過有一點，我認為是很重要的，要說一說：搞這齣歌劇是大家同心協力、全心全意搞起來的，絲毫不顧及個人的得失。大家騰出許多時間來搞工作，而且決心要把它搞好。歌劇『甜姑』能夠順利進行演出，這是決定性的因素。所以我們大家心情舒暢，熱情很高。」費明儀激動地說出了這一番話。

據費明儀給我看的參加演出的名單，包括幕前和幕後的，細細數起來有一百多人。佔人數最多的，要數林祥園合唱團和城市交响樂團的成員，除此之外就是演員、舞台工作人員等等。其中主要角色中，費明儀飾演甜姑，林祥園飾演艾林，陳供生飾演仙翁，莊表康飾演甜父，劉慧德、何麗賢飾演侍婆。指揮由吳節臬和于粦担任，作曲和編曲者是符任之，導演鄭有國和彭淑嫻，化粧陳文輝，鋼琴伴奏高海等。

「『甜姑』的音樂是怎樣安排的？」我問。

「『甜姑』的音樂，原先是山西的地方戲曲。這次經過商量之後，覺得不能原封不動的照搬過來，要重新編曲，但又不能完全不要山西民間音樂風格，不然地區性的特點又會消失。怎麼做到用西洋的創作技巧，寫出還保留一部份山西戲曲味道的歌劇，用西洋唱法和管弦樂隊伴唱的形式，使其歌劇化、交响化，這是一件很重要而且相當艱巨的工作。經過研究之後，認為作曲家符任之能夠完成此項工作，因此作曲和編曲就由符任之自己獨當一面。」費明儀回答說。

據筆者所知，符任之是一位很有經驗的作曲家，他早年畢業於北京中央音樂學院作曲系。對於歌劇「甜姑」的創作，他是能勝任愉快的。

筆者又問道：「排練歌劇『甜姑』在唱和演方面，哪個比較難？」

費明儀接着答道：「按說唱和演都不難。要說難的話，就是和樂隊、合唱合起來就比較難了。因為歌劇是綜合性的藝術，需要各方面的配合和合作。譬如說，上個星期日和樂隊等一起排練，從下午一點鐘一直排到晚上十點鐘，一共排練了九個鐘頭。但是只排了第一幕，第一幕很長，共佔了五十分鐘。這樣說來，應該是比較吃重的。但是在排練中，大家都很負責、認眞，沒有一個遲到或者早退，即便沒有排到自己的角色時，也一樣在一旁看他人排練、這樣對整齣戲的內容和情節就有更深刻的印象和瞭解。」

「過去曾經有過幾齣西洋歌劇在此地演出過，演出中國歌劇是不是這次『甜姑』算第一部？」

「我想應該是第一部，香港開埠以來，從來就沒有一齣完整的中國歌劇演出過。這是一個大胆的嘗試，希望我們開個頭，以後能有許多中國歌劇在香港上演。」

這齣歌劇一共有四幕，所佔時間共二個半小時，可以說是相當長的，此次由市政局主辦，將在大會堂演出六場，日期是三月二十八日、二十九日、四月二日、三日、四日及五日。

談到這裏，筆者預祝他們演出成功。費明儀笑着謙遜地說：「這次搞大型歌劇的演出，缺點和不足是難免的，不過我們的用意是好的，原則是正確的。我們想通過此次歌劇的演出，把中國的音樂藝術正確地介紹出來，讓香港的觀衆有機會欣賞到。當然演出得怎樣？效果好不好？有待於演出後觀衆的批評。」

費明儀很謙虛，她自己覺得對中國的民歌更多的是靠聽和印象得來，這次也是很好的實踐機會，她還說：「『甜姑』中的對白相當多，道白也需要好好地去揣摩的。」不過從我和費明儀聊天時，就覺得她的國語講得很純正，語言韻律都很正確，其他林祥園、陳供生等人國語都不錯，這已經是很好的條件。

費明儀的甜姑扮相

費明儀過去拍過電影，她的父親費穆是中國最好的導演之一，和著名的導演蔡楚生、朱石麟、卜萬蒼等是同時代的人。費穆導演話劇，曾經在話劇中加插音樂。當時曾和費穆一起搞過話劇配樂的，有我國著名音樂家黃貽鈞。

費明儀還說：「我在小的時候是學鋼琴的，後來長大了也演過電影，不過看來學甚麼都要專一門更好，不能普遍開花。最後在叔叔的建議下，決定在音樂上發展，所以就去法國學聲樂，這樣更專門一些，電影就不演了。」

費明儀有演電影的基礎，在舞台上演起歌劇來，當然更是得心應手了。這次我們有機會欣賞到費明儀在舞台上的精彩表演了。

最後我還問了她：「演完『甜姑』之後，今年還準備搞些甚麼演出？」

「目前是積極將此次演出搞好，如果場地沒有問題的話，大概年底準備搞一次合唱團的演出。目前還未作具體安排，等演完『甜姑』之後再說吧！」費明儀說。

我們無拘無束地聊着，不覺已經有兩個鐘頭，我不想太躭誤費明儀的時間，只好就此結束了。臨分手前，我再次預祝他們演出成功。

歌劇「甜姑」的演員造型照